



Uitnodiging

Schulz Avond

10 november 2012

Aanvang: 18.00 uur

Openbare Bibliotheek Amsterdam
Oosterdokskade 143
1011 DL Amsterdam

ORGANISATIE:

Stichting Nederlands Pools Huis
Sectie Pools van de Universiteit
van Amsterdam

Ambassade van de Republiek
Polen in Den Haag

SPONSORS: ASZ-Reklama en Eurolot S.A.

Een woord ter inleiding

Dit jaar herdenken we de honderd twintigste geboortedag en zeventigste sterfdag van de beroemde Pools-Joodse schrijver, literaire criticus, schilder en graficus Bruno Schulz.

Om deze gebeurtenis te vieren organiseren het Nederlands Pools Huis in Amsterdam, de Sectie Pools van de Opleiding Slavische Talen en Culturen van de UvA in samenwerking met de Ambassade van de Republiek Polen een evenement om de persoon en het oeuvre van Bruno Schulz, die met Stanisław Ignacy Witkiewicz (Witkacy) en Witold Gombrowicz tot de grootste Poolse prozaïsten van de twintigste eeuw wordt gerekend, meer bekendheid te verschaffen.

Het evenement bestaat uit drie onderdelen:

Een Schulz-avond die op 10 november in Amsterdam zal plaatsvinden
Een vertaalwedstrijd (vertalen uit het Pools in het Nederlands van een brief van Schulz aan Gombrowicz).

Een vertoning van Wojciech Jerzy Has's verfilming van Schulz boek "Sanatorium Clepsydra" (1973) op 16 november in het Nederlands Pools Huis.

Het evenement is zowel een ontmoeting met het literaire en grafische werk van Schulz als een poging om de schrijver en kunstenaar als mens voor het voetlicht te brengen. Dit zal geschieden door een synthese van woord, beeld en muziek. We richten ons zowel tot in Poolse cultuur geïnteresseerde Nederlanders als tot de Poolse gemeenschap in Nederland. Onze bijzondere aandacht gaat uit naar de jonge lezers van Schulz die we kennis willen laten maken met de atmosfeer van de oostelijke grensgebieden van Polen en de verschillende culturen die in het oeuvre van de Poolse schrijver weerklank hebben gevonden.

Namens de organisatoren,

Elżbieta Niemczuk-Weiss

Vertaling: *Arent van Nieukerken*

Avond programma

18:00 - Muzikale inleiding

*Walewska Trio: Joanna Trzcionkowska - viool,
Lauretta Bloomer - piano, Barbara Górecka - contrabas*

18:10 - De auteur aan het woord

Acteurs: Julia van de Graaff en Wojtek Cecherz

18:30 - Opening door de ambassadeur van de Republiek Polen,
dr. Jan Borkowski

18:40 - Lezing: “Bruno Schulz als een Pools-Joodse modernist”

door dr. Arent van Nieukerken, Slavische talen en culturen, UvA

19:20 - Bekendmaking van de uitslag van de vertaalwedstrijd
van de prijzen door de sponsors,

secretaris van de jury Elżbieta Niemczuk-Weiss, UvA

19:40 - 20:00 pauze

20:00 - Muzikaal-literair intermezzo geïllustreerd met tekeningen
van Bruno Schulz (dia's)

20:20 - “Schulz als scheppend mens”,
dialoog tussen kunstenaar en psychiater.

*Robert Webster, beeldend kunstenaar en voormalig docent
Beeldende Kunst aan de Koninklijke Academie in Den Haag
en Iwona Smoktunowicz, psychiater, GGZ Kiezersgracht*

21:00 - De auteur aan het woord

21:20 - Muzikale afsluiting van de avond

Avondvoorzitter:

Gienek Brzeziński



Op de eerste pagina een reproductie van een schilderij van Bożena Dusseau-Labedz.

Toegangskarten: €15

Studenten: €10

Reservering en aankoop toegangskarten via het secretariaat van het Nederlands-Pools Huis Keizersgracht 174-II, 1016 DW Amsterdam, of via e-mail: dompolski@dompolski.nl.

Na ontvangst van de betaling op rekeningnummer 613073 met vermelding 'Schulz avond' en naam en adres van de deelnemer, krijgt u ontvangstbevestiging per mail of per post. Plaatsen die over zijn worden nog 30 min. voor aanvang aan de zaal verkocht.

Meer informatie via e-mail van SNPH: dompolski@dompolski.nl

Voor een routebeschrijving zie website van de Openbare Bibliotheek Amsterdam: www.OBA.nl

Sponsors: ASZ-Reklama (www.asz-reklama.eu) en Eurolot S.A. (www.eurolot.com)



Ambassade
van de Republiek Polen
te Den Haag



UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM



eurolot.com

asz-reklama.eu

Design: joanna.m.wroblewska@gmail.com